DYNAMITE
22
VAMPIRELLA
FABIANO
TRAD-MANIA

DYNAMITE
22
VAMPIRELLA®
Vinicius
Andrade
RATED T+
$3.99 US
DIRECT SALES
DYNAMITE.NET

DYNAMITE
22
VAMPIRELLA
RENAUD 2012
RATED T+
$3.99 US
DIRECT SALES
DYNAMITE.NET
after
Rockwell

DYNAMITE ENTERTAINMENT PRESENTS

VAMPIRELLA®

SUAS ORIGENS SÃO ENVOLTAS EM MISTÉRIO.

ALGUNS DIZEM QUE ERA UMA PODEROSA ENTIDADE DE OUTRO REINO; OUTRAS HISTÓRIAS DE UMA CRIANÇA NASCIDA DE UMA MÃE DEMONÍACA NO FOGO DO INFERNO E DESPACHADA PARA LIMPAR O MUNDO DO MAL.

MAS TODAS ESSAS HISTÓRIAS COMPARTILHAM UM REFRÃO EM COMUM: VAMPIRELLA VEIO PARA LUTAR CONTRA AS FORÇAS DA ESCURIDÃO... COM LEGIÕES DE VAMPIROS, ATÉ SERES SOBRENATURAIS MALIGNOS QUE POUCO SE SABE.

E AGORA, ELE ENCARA UMA TERRÍVEL AMEAÇA QUE ATÉ MESMO OS PODEROSOS CHUPADORES DE SANGUE DA NOITE E IRÃO TEMER...

WRITTEN BY
BRANDON JERWA

ILLUSTRATED BY
JOHNNY DESJARDINS

LETTERED BY
MARSHALL DILLON

COLORS BY
STEFANI RENNEE

COVERS BY
JELENA KEVIC-DJURDJEVIC (25%)
PAUL RENAUD (25%)
WAGNER REIS (25%)
JOHNNY DESJARDINS (25%)

TRADUÇÃO E LETRAS
RONALDORRB

SPECIAL THANKS TO: RICH AMTOWER, CAROLINE CHAVIER, JULIAN CHUNOVIC, GEKKO HOPMAN, ISAO KATO, AND REIKO NINOMIYA.

DYNAMITE® ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG • DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER • SENIOR DESIGNER
JOSH GREEN • TRAFFIC COORDINATOR
CHRIS CANIANO • PRODUCTION ASSISTANT

WWW.DYNAMITE.NET and VAMPIRELLA.COM
FOR NEWS, CONTESTS, FORUMS & MORE

VAMPIRELLA, volume 1, issue #12. First printing. Published by Dynamite Entertainment. 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Vampirella is ® and © 2011 DFI. All rights reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo © 2011 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

Printed in Canada.

CIDADE DO VATICANO, ROMA
0455 HORAS LOCAL
<OBRIGADO SENHOR. PISE NO CIRCULO DE ESCÂNER, POR FAVOR.>*
*TRADUZIDO DO ITALIANO
CRISWELL, THOMAS
RANK: MILITARY
CLEARANCE: SECOND
SPHERE
EENK-BRRRRNNNT
QUARTEL GENERAL DO CESTUS DEI:
A SACRISTIA

...QUERIA DIZER NOVAMENTE COMO ESTOU CONTENTE DE VER QUE ESTÁ RECUPERADO SUA EXCELÊNCIA.
VOCÊ DEIXOU ISSO NEM CLARO CARDEAL BALAMI. É CANSATIVO.
SE DESEJA PROSPERAR DENTRO DA MINHA ORGANIZAÇÃO, IRÁ PARAR DE SER TÃO AGRADAVEL E COMECE A TRABALHAR NA CAPTURA DE SOFIA MURRAY.
CLARO HERR SCHULD.
O QUE O TRAZ AQUI TÃO CEDO CRISWELL?
TINHA QUE VER SE AS NOTICIAS SÃO VERDADEIRAS. HONESTAMENTE EU NÃO ACREDITO EM UMA PALAVRA DO QUE FOI DITO ATÉ AGORA.
ENTÃO ESTAMOS OS DOIS SURPRESOS. QUANDO DESCOBRI QUE ESTIVE EM COMA POR TRÊS MESES EU ESPERAVA OUVIR QUE VOCÊ TINHA SE ESCONDIDO OU ENCENADO UM GOLPE E TOMADO O PODER.
BEM O DIA SÓ ESTÁ COMEÇANDO.
REALMENTE THOMAS. SE ME DER LICENÇA, EU TENHO MUITO QUE FAZER...
...MAS EU QUERO VOCÊ COMIGO QUANDO O CARDEAL BALAMI CHEGAR COM A VAMPIRELLA.
NÃO PERDERIA ISSO POR NADA.

"ESTAREI NO MEU ESCRITÓRIO LÁ EM CIMA."
CERTO ENTÃO, *FERIADO ROMANO*.
SEIS MESES ATRÁS
"LIVRO DE FEITIÇO?" *QUE* LIVRO DE FEITIÇO?
barako coffee
SENHOR CRISWELL, TALVEZ NÃO TENHAMOS SIDO...
<FONOS *PERFEITAMENTE* CLAROS *DAVID*.>
HERR SCHULD NOS ORDENOU PARA RECUPERAR O *GRIMOIRE* QUE FOI TOMADO DE DEMÔNIO LOUCO *DESMODUS**, E COLOCADO NOS ARQUIVOS.
* NO AGORA CLÁSSICO VAMPIRELLA ANUAL #01

SABEMOS QUE VOCÊ O TROUXE QUANDO FOI TRANSFERIDO DE LOS ANGELES SENHOR. ESTÁ BEM AÍ NO SEU...
ESPERE. VOCÊ OUVIU ISSO?
PARECE QUE...
(ESCUTEM MINHA VOZ)
(OBEDEÇAM MEUS COMANDOS)
GOSTAM DA MUSICADO IGGY POP? EU GOSTO DAS ANTIGAS.
STOOGES FORAM UM ACHADO, MAS "O IDIOTA" QUANDO TRABALHARAM COM O BOWIE?
VAMOS.
É ESSE O LIVRO SENHOR?
SE FOR PROMETO QUE SERÁ CREDITO COMO OFICIAL DO CASO.
(ESSE NÃO É O GRIMOIRE QUE ESTÃO PROCURANDO.)
ESSE NÃO É... O GRIMOIRE... QUE ESTAMOS PROCURANDO.
(IRÃO OBEDECER MEUS COMANDOS NO FUTURO SEM QUESTIONAR, QUANDO EU DISSE... HÃ... "FERIADO ROMANO.")
KNOK-KNOK
VAMOS.
BOM DIA SENHOR. COMO POSSO AJU-DA-LO?

0530 HORAS
CONTROLE DE MULTIDÃO, AQUI É ANFITRIÃO TRÊS PEDINDO PERMISSÃO PARA ATERRISSAR...
VAMPIRELLA: INQUISIÇÃO
Parte 2: Quando Deus Fecha Uma Porta...
MCMLXXIX
WHUP-WHUP-WHUP-WHUUUP-WHUUUUP
writer: Brandon Jerwa
artist: Heubert Khan Michael
colorist: Mat Lopes
letterer: Marshall Dillon
editor: Joe Rybandt

TSSSSS
A PRISIONEIRA
SUA EXCELÊNCIA.

PEÇO DESCULPA PELO *DESCONFORTO* MAS O CARDEAL BALAM SENTIU QUE MEDIDAS *EXTREMAS* SERIAM NECESSÁRIAS.
SABE... TALVEZ MELHOR QUE *QUALQUER UM*... EU PROFUNDAMENTE ME *ARREPENDO* DE MINHAS AÇÕES RECENTES. MEUS SUPERIORES DENTRO DA IGREJA PODEM TER DIFICULDADE COM O PERDÃO QUANDO VIEREM ATÉ MIM...
...E ESPERO QUE VENHA *LOGO*.
ESSE NOVO DESPERTAR É MINHA ÚLTIMA CHANCE PARA *REDENÇÃO* VAMPIRELLA. NÃO TEM RAZÃO PARA CONFIAR EM MIM, MAS EU JURO A VOCÊ AGORA...
...SE ME AJUDAR A IMPEDIR O *VON KREIST* ENQUANTO AINDA *CONTROLO* A CESTUS DEI...
...ENCARARE SEU JULGAMENTO PESSOAL. SE *QUESTIONAMENTO* OU *CONDIÇÃO*, QUANDO ISSO *ACABAR*.
ENCONTRAREI VON KREIST.
.. MAS EU *TE* MANDAREI PARA O *INFERNO* PRIMEIRO, PODERÁ TER SUA REUNIÃO DE FAMÍLIA *LÁ*.
MEREÇO ISSO, MAS ESPERO QUE ENTENDA QUE NÃO POSSO *PERMITIR* TER VOCÊ COMO UMA INIMIGA...
ESTÁ CERTO SOBRE ISSO.
MALDITO THOMAS.
<MATEM ELE! ACABEM COM ELE!>

BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA BRUKKA BRUKKA BRUKKA
STA SE TOR-NANDO INTAN...›
GGRRGGGH!
‹PRO CHÃO SE NHOR!›
SHLUCH
‹SÃO *TRAIDORES* DA *CAUSA* E *TRAIDORES* DA *IGREJA*!›
‹*MENTI ROSO*!›
‹*SCHULD* É O TRAIDOR...›
POK POK POK POK

BASTARDO! ASSASSINO!
HNNNGH!
SHKRUUUK
DAVID, MEU IRMÃO, EU SINTO MUITO...
PUH...
JULLFF
P-PENITÊNCIA...
SIM. CLARO.
DEUS,
PAI DA MISERI-CÓRDIA,
ATRAVÉS DA MORTE E RESSURREIÇÃO DE SEU FILHO,
RECONCILIOU O MUNDO CONS-GO MESMO
E ENVIOU O ESPÍRITO SANTO ENTRE NÓS
PARA O PERDÃO DOS PECADOS...
ZZZZA
ZZAAAAKKZAK
EEEYYYAAAAH!
CLANG-A-LANG-A-LANG!
UM CHAMADO ÀS ARMAS.
CLANG-A-LANG-A-LANG!

EU CUIDAREI DISSO.
SEJA CUIDADOSO *GREGÓRIO*
SINTO MUITO DAVID
PODE DIZER A ELE *NOVAMENTE* QUANDO SE REUNIREM NO INFERNO...
...E VOCÊ PODE ENTREGAR *ESSA* BESTA DE VOLTA A *LÚCIFER* ENQUANTO ESTIVER LÁ.
ELA ESTÁ *FRACA*. EU POSSO MATÁ-LA COM UMA BALA, *DUAS* NO MÁXIMO.
VOCÊ PODE SAIR DAQUI *VIVO*, MAS NÃO ESTÁ *PLANEJANDO* DEIXÁ-LA PRA TRÁS. *AMBOS* SABEMOS DISSO.
SIM. EU ACHO QUE *SABEMOS*.
PARABÉNS ARTEMIO, ME DEIXOU *SEM OPÇÕES*. *POR FAVOR* NÃO A MACHUQUE.
NÃO SE PREOCUPE. ELE *NÃO PODE*.

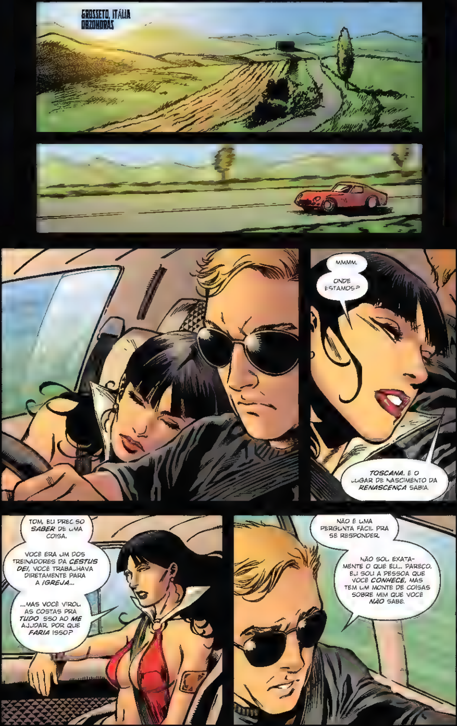
ELE *NUNCA* MACHUCARÁ NINGUÉM NOVAMENTE.
KATOK
NAO NÃO NÃO NÃO NÃO NÃOOOOOOOO
KRAK
OOUUUAAAAAA
SHKRULPSHK
URRUAAGLUGAH
MEU DEUS V-VOCÊ...
...VOCÊ ESTÁ BEM?
CHEGANDO LÁ, GRAÇAS A VOCÊ.
ESTOU APENAS COM SEDE.

.EVOU UM MINUTO PARA RECUPERAR SUA FORÇA. AINDA NÃO TENHO CERTEZA QUAL SEJA SEU PLANO ATUAL DE FUGA.
TENHO MUITO A TE CONTAR. TANTAS COISAS QUE EU PRECISO...
.EU PERCEBI ALGO RECENTEMENTE. VOCÊ E EU, ESTAMOS...
DESCULPE, VOCÊ PODE... FUGIR POR ALI?
NNGH VERDAMMTE HURE...!*
É UM PRAZER GENUÍNO VER QUE AINDA ESTÁ VIVO SCHULD.
HÃ?
ESTAVA COMEÇANDO A ME PREOCUPAR QUE NÃO TERIA A CHANCE DE TE MATAR.

BLAM
WHU-POOOOOM

COM A NOSSA SORTE ESSE BASTARDO MISERÁVEL CARREGOU OS EXTINTORES DE INCÊNDIO COM VENENO
GREGORIO! ESTAMOS AQUI!
BRUKKA BRUKKA BRUKKA
EI, ESTAMOS INDO BEM.
PARECE QUE GREGORIO ESTÁ EM UMA LUTA
É UMA HONRA VAMPIRELLA. OBRIGADO.
A HONRA É TODA MINHA
BRUKKA BRUKKA
BLAM BLAM
TENHO UM FEITIÇO DE TRANSPORTE. VAMOS, VOCÊ DOIS!
EU VOU FICAR
DAVID E EU JURAMOS DEFENDER A IGREJA. E ESSA É A CASA DE NOSSO DEUS.
VAP
BRUKKA BRUKKA
...E EU VEREI ESSE MAL LONGE DAQUI OU MORREREI PELO MEU JURAMENTO.
QUE O SENHOR OS ABENÇOE SEMPRE MEUS AMIGOS. ADEUS.

ESSA É A SUA *GARAGEM?* E O QUE ESTÁ ESCONDENDO *AQUI* EMBAIXO?
ESSA É UMA DAS *OPÇÕES DE FUGA* DA MINHA *LISTA*.
ESTOU PREPARADO PARA *PERDER TUDO* NESSE ACORDO, MAS GOSTARIA DE MANTER ISSO INTACTO SE PUDER.
NÃO VAI PERDER *TUDO* TOM.
O QUE VOCÊ FEZ... HÃ... QUERO DIZER *POR QUE*..
O QUE POSSO DIZER? VOCÊ REALMENTE SABE FAZER UMA GAROTA SE SENTIR *ESPECIAL*
HELOOOO!
APOSTO QUE JÁ GANHOU UNS *BEIJOS INESPERADOS* SÓ POR CAUSA *DESSA* LINDEZA, HÃ?
AQUI. ARRUME ROUPAS PARA NÓS DOIS.



GROSSETO, ITÁLIA
0820HORAS
MMMM.
ONDE ESTAMOS?
TOSCANA. É O LUGAR DE NASCIMENTO DA RENASCENÇA SABIA.
TOM, EU PRECISO SABER DE UMA COISA.
VOCÊ ERA UM DOS TREINADORES DA CESTUS DEI. VOCÊ TRABALHAVA DIRETAMENTE PARA A IGREJA...
...MAS VOCÊ VIROU AS COSTAS PRA TUDO ISSO AO ME AJUDAR. POR QUE FARIA ISSO?
NÃO É UMA PERGUNTA FÁCIL PRA SE RESPONDER.
NÃO SOU EXATAMENTE O QUE EU... PAREÇO. EU SOU A PESSOA QUE VOCÊ CONHECE, MAS TEM UM MONTE DE COISAS SOBRE MIM QUE VOCÊ NÃO SABE.

ISSO NÃO ESTÁ BEM. EU SOU SEU *AMIGO* E ME CONSIDERO UM DOS *CARAS LEGAIS*. SÓ ME ESCUTE...
TOM! **OLHE...!**
O QUE DIABOS É ISSO? VIRE! VIRE!
ESTOU! SEGURA AÍ!
VAMPIRELLA! SAIA LENTAMENTE E SE RENDA PACIFICAMENTE!
VOCE FOI CHAMADA PELA *INQUISIÇÃO*. NÓS DA *LEGIÃO ESCARLATE* FOMOS INCUMBIDOS DA SUA *RECUPERAÇÃO* E *TRANSPORTE*.

SE RENDER PACIFICAMENTE UM CARALHO
VEE, NÃO FAÇA ISSO. APENAS SIGA AS ORDENS DELA CERTO? SE ISSO SE TORNAR UMA LUTA...
ESTÁ LOUCO? ESPERO QUE ISSO SE TORNE UMA LUTA! POR QUE FARIA...
É ISSO QUE ESTAVA TENTANDO EXPLICAR A VOCÊ! ME DÊ APENAS UM MINUTO..
KRREESHRUUUUNK
DIRE NOVAMENTE:
SE RENDA SEM INCIDENTES!
NÃO ESTAMOS PROCURANDO POR PROBLEMAS.
FOI PROMETIDO QUE ELA NÃO SERIA FERIDA EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA.
SUAS PREOCUPAÇÕES FORAM ANOTADAS SENHOR CRISWELL.
O QUE? VOCÊ DOS S... SE CONHECEM?
NÃO É O QUE...
ME POUPE.

DEVERIA SABER *MUITO* BEM.
TUDO FICARÁ *BEM*. EU SEI QUE NÃO *ACREDITA* EM MIM AGORA, MAS VOU DIZER DE *QUALQUER MANEIRA*. EU TE PROMETO.
LEGIONÁRIOS, PREPARAR A *EXTRA-ÇÃO*.
WHMWHMWHMWHMWHMWHMWHMWHMWHM

CHERSKY RANGE
SIBERIA, RUSSIA
1700 HORAS LOCAL

POR QUE ME CHAMARAM AQUI?
FIZERAM INCONTÁVEIS EXIGÊNCIAS A MIM E EU TENHO CEDIDO A TUDO.
MINHA PACIÊNCIA ESTÁ SENDO TESTADA E ISSO ME DESAGRADA BASTANTE.
SOMOS O PARLAMENTO DOS DEMÔNIOS... E VOCÊ LORDE DRACULA, É UMA SIMPLES EXTENSÃO VIVA DE NOSSA VONTADE!
GARANTIMOS UMA CONSIDERÁVEL QUANTIDADE DE PODER EM TROCA DE SEUS SERVIÇOS.
O CHAMAMOS QUANDO DESEJARMOS VAMPIRO E VIRÁ SEM RECLAMAR.
DRACUL! DRACUL! DRACUL!
LEVANTEI MEU EXÉRCITO POR SUA INSISTÊNCIA. VAMOS IR PRA GUERRA? NÃO! ESTAMOS NOS REUNINDO DIANTE DE VOCÊS NESSE LUGAR ABSTENDO DESSA BATALHA POR... POMPA.
SE SOU UMA EXTENSÃO DA VONTADE DE VOCÊ, ENTÃO MOSTREM SEUS DESEJOS...
...E ME DEIXE PREPARAR MEUS SOLDADOS PARA UMA VITÓRIA SANGRENTA CONTRA NOSSOS INIMIGOS!

NÓS PERMITIMOS QUE LIDERE NOSSO EXÉRCITO DRÁCULA.
ISSO É UM PRIVILÉGIO QUE PODE SER REVOGADO SEM AVISO OU IMUNIDADE...
...OU DESAFIADO POR UM FORASTEIRO QUE JULGAMOS DIGNO.
FOI CHAMADO ATÉ AQUI PARA PROVAR SEU VALOR CONTRA UM DESAFIANTE QUE PROCURA TOMAR O SEU LUGAR.
VOCÊS SE ENVERGONHAM.
QUEM FICA CONTRA MIM? QUEM OUSA DESAFIAR DRÁCULA?
QUEM?
GRITA SUA INSATISFAÇÃO FEITO UM ANIMAL NO CIO... DEPOIS DE NOS ACUSAR DE POMPA?
DESAFIANTE! SE APRESENTE!
PARECE GENUINAMENTE SURPRESO MEU SENHOR. NÃO ACREDITARIA QUE ISSO FOSSE POSSÍVEL.
SEI QUE NUNCA PODERIA DERROTÁ-LO EM UMA BATALHA UM CONTRA UM. E NÃO ESTOU INCOMODADA COM ISSO...
POR QUE MINHA ALIADA SOFIA É MAIS QUE CAPAZ DE ACABAR COM SUA ODIOSA VIDA SEM PENSAR DUAS VEZES.
CONTINUA!

TRAD-MANIA
http://trad-mania.blogspot.com/
TRAD-MANIA